

hensyntagen til paragraf b) samt til enhver forfatningsmæssig forpligtelse den måtte have med hensyn til ejendomsret eller ransagninger og beslaglæggelser;

- d) pligt til ikke at påberåbe sig denne paragraf eller protokollens afsnit II, paragraf 88 med henblik på at skjule enhver krænkelse af dens forpligtelser i henhold til artikel I; og
- e) pligt til ikke at vanskeliggøre inspektionsholdets evne til at bevæge sig inden for inspektionsområdet og udføre inspektionsaktiviteter i overensstemmelse med denne traktat og protokollen.

I forbindelse med en inspektion på stedet betyder adgang både inspektionsholdets og inspektionsudstyrets fysiske adgang til og gennemførelsen af inspektionsaktiviteter inden for inspektionsområdet.

58. Inspektionen på stedet skal gennemføres på den mindst muligt forstyrrende måde, som er forenelig med en effektiv og rettidig fuldførelse af inspektionsmandatet, og i overensstemmelse med de procedurer, som er fastlagt i protokollen. Hvor det er muligt, skal inspektionsholdet begynde med de mindst forstyrrende procedurer og først derefter gå over til mere forstyrrende procedurer, når dette anses for nødvendigt med henblik på at indsamle tilstrækkelige oplysninger til at afklare bekymringen vedrørende mulig ikke-efterlevelse af denne traktat. Inspektørerne skal kun søge efter de oplysninger og data, som er nødvendige for formålet med inspektionen, og skal bestræbe sig på at gøre deres indgriben i den inspicerede deltagerstats normale funktioner så lille som mulig.

59. Den inspicerede deltagerstat skal bistå inspektionsholdet under hele inspektionen på stedet og lette dets opgaver.

60. Såfremt den inspicerede deltagerstat under henvisning til protokollens afsnit II, paragraf 86 - 96 begrænser adgangen inden for inspektionsområdet, skal den gøre enhver rimelig anstrengelse for efter konsultationer med inspektionsholdet at demonstrere sin efterlevelse af denne Traktat på andre måder.

#### *Observatører*

61. For så vidt angår observatører, gælder følgende:

agraph (b) and any constitutional obligations it may have with regard to proprietary rights or searches and seizures;

- (d) The obligation not to invoke this paragraph or Part II, paragraph 88 of the Protocol to conceal any violation of its obligations under Article I; and
- (e) The obligation not to impede the ability of the inspection team to move within the inspection area and to carry out inspection activities in accordance with this Treaty and the Protocol.

Access, in the context of an on-site inspection, means both the physical access of the inspection team and the inspection equipment to, and the conduct of inspection activities within, the inspection area.

58. The on-site inspection shall be conducted in the least intrusive manner possible, consistent with the efficient and timely accomplishment of the inspection mandate, and in accordance with the procedures set forth in the Protocol. Wherever possible, the inspection team shall begin with the least intrusive procedures and then proceed to more intrusive procedures only as it deems necessary to collect sufficient information to clarify the concern about possible non-compliance with this Treaty. The inspectors shall seek only the information and data necessary for the purpose of the inspection and shall seek to minimize interference with normal operations of the inspected State Party.

59. The inspected State Party shall assist the inspection team throughout the on-site inspection and facilitate its task.

60. If the inspected State Party, acting in accordance with Part II, paragraphs 86 to 96 of the Protocol, restricts access within the inspection area, it shall make every reasonable effort in consultations with the inspection team to demonstrate through alternative means its compliance with this Treaty.

#### *Observer*

61. With regard to an observer, the following shall apply: